

**PASTOR/PÁRROCO/  
CHÁNH XỨ**

Rev. Dickens Remy

**ASSOCIATE PASTOR/PASTOR  
ASOCIADO/PHÓ XỨ**

Rev. Phien Van Pham

**ENGLISH MASS**

Monday-Saturday: 7:30 am  
Saturday Vigil 4:30 pm  
Sunday 7:30 am & 10:30 am

**CONFESSIONS**

3:00pm-4:00pm (located in the corner  
room in the back of the church)

**MISA EN ESPANOL**

Domingo 12:00pm & 5:00pm

Miércoles: 6:30pm

**RECONCILIACION**

Miércoles: 6:00pm (ubicado en la sala  
de la esquina en la parte trasera de la  
iglesia)

**THÁNH LỄ CHIỀU THỨ BẢY**

6:15 Pm

Thánh lễ chúa nhật:  
9:00 Am

Thứ hai-thứ bảy:  
7:30 Am (tiếng anh)

Thứ năm: thánh lễ việt nam  
6:30 Pm (thánh lễ kính lòng chúa  
thương xót)

Thứ sáu: thánh lễ việt nam  
6:30 Pm

**XÙNG TÔI THỨ BẢY**

3:00 Pm-4:00 pm (tiếng anh) nằm  
trong căn phòng góc phía sau nhà thờ

**OFFICE HOURS/  
HORAS DE LA OFICINA/ GIỜ  
HÀNH CHÍNH**

Monday/Lunes - Thursday/ Jueves:  
9:00 am - 4:30 pm

Closed/Cerrado: 12:00-1:00 pm



# Holy Spirit Catholic Church

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

2725 55th Street, San Diego, CA 92105

January 7, 2024



## THE EPIPHANY OF THE LORD

“They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.”

- From the Gospel of Mt 2:1-12 -

Office: (619) 262-2435 Fax: (619) 262-8718

Email: [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org) Website: [www.holyspiritsd.org](http://www.holyspiritsd.org)

# WEEKLY PRAYER

## Sunday Readings

### Reading 1: Is 60:1-6

“Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you. See, darkness covers the earth, and thick clouds cover the peoples; but upon you the LORD shines, and over you appears his glory.”

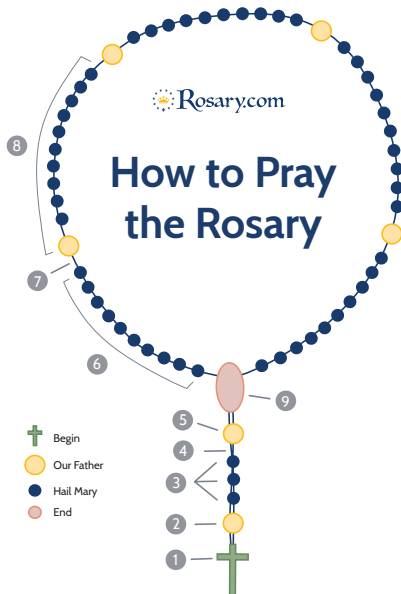
### Reading 2: Eph 3:2-3a, 5-6

“It was not made known to people in other generations as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that the Gentiles are coheirs, members of the same body, and copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel.”

### Gospel: Mt 2:1-12

“They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.”

## Learn How to the Rosary



- 1 Make the Sign of the Cross and say the Apostles' Creed.
- 2 Say the Our Father
- 3 Say three Hail Marys for an increase in the virtues of faith, hope, and charity.
- 4 Say the Glory Be.
- 5 Announce the First Mystery, and say the Our Father.
- 6 Say 10 Hail Marys (called a decade).
- 7 Say the Glory Be, then say the Fatima Prayer.
- 8 Announce the Second Mystery. Say the Our Father. Repeat 6 and 7 and continue with Third, Fourth, and Fifth Mysteries in the same manner.
- 9 Say the Hail Holy Queen and the Concluding Prayer

### Mysteries

Joyful (Mon and Sat) - Annunciation of the Lord; Visitation; Nativity; Presentation of the Lord; Finding of Jesus in the Temple  
 Luminous (Thurs) - Baptism of Jesus; Wedding Feast of Cana; Proclamation of the Kingdom; Transfiguration; Institution of the Eucharist  
 Sorrowful (Tues and Fri) - Agony in the Garden; Scourging; Crowning with Thorns; Carrying of the Cross; Crucifixion  
 Glorious (Wed and Sun) - Resurrection; Ascension; Descent of the Holy Spirit; Assumption; Coronation of Mary as Queen of Heaven

### Prayers

#### Sign of the Cross

In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

#### Apostles' Creed

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; he descended into hell; on the third day he rose again from the dead; he ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

#### Our Father

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

#### Hail Mary

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

#### Glory Be

Glory Be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning is now, and ever shall be, world without end. Amen.

#### Fatima Prayer

O My Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of Hell; lead all souls to Heaven, especially those in most need of Thy mercy. Amen.

#### Hail Holy Queen

Hail Holy Queen, Mother of Mercy; our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn, then, most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us. And after this, our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.  
 V. Pray for us, O holy Mother of God.  
 R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

#### Concluding Prayer

O God, Whose only-begotten Son, by His life, death, and resurrection, has purchased for us the rewards of eternal life; grant, we beseech Thee, that by meditating upon these mysteries of the Most Holy Rosary of the Blessed Virgin Mary, we may imitate what they contain and obtain what they promise, through the same Christ our Lord. Amen.



## WELCOME TO HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH!

We invite you to participate, share your talents, and register. Look to page three for information about registering.

### Readings for the Week

|           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| Monday    | Is 42:1-4, 6-7; Mk 1:7-11           |
| Tuesday   | 1 Sm 1:9-20; Mk 1:21-28             |
| Wednesday | 1 Sm 3:1-10, 19-20; Mk 1:29-39      |
| Thursday  | 1 Sm 4:1-11; Mk 1:40-45             |
| Friday    | 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Mk 2:1-12       |
| Saturday  | 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1; Mk 2:13-17 |

### Saintly Feasts of the Week

Jan 3

Saint Hilary, Bishop and Doctor of the Church

*“He conquered death, broke the gates of hell, won for Himself a people to be His co-heirs, lifted flesh from corruption up to the glory of eternity.”*

- Saint Hilary of Poitiers

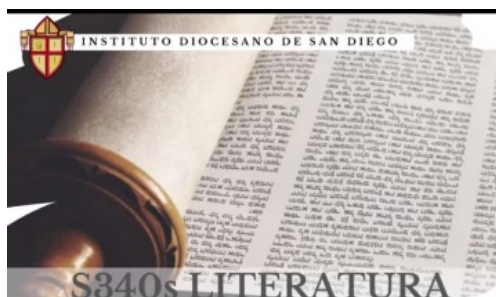


# PARISH ANNOUNCEMENTS

## Three Wise Kings



This Sunday we celebrate the Feast of the Epiphany of Our Lord—the day the Three Wise Kings visited baby Jesus. The word epiphany derives from the Greek word “epiphainen”, meaning “to shine upon.” The Three Wise Kings or Magi were said to have traveled from the east by way of a bright star, “And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was. They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother.” (Matt 2:10-11). The star shined just as brightly as Jesus’s coming impacted the way mankind would now be saved from eternal death. What is even more inspiring is that the savior began his journey in the most humbling ways and as a baby. God strived to unite himself to us, to the point of sending his only son to live among his children and feel both human and divine. How beautiful and confusing is that? Jesus is a beacon light because he is the hope we need to get through our days and what better person to form a relationship with and love than someone who understands us best. Sin keeps us from expanding that relationship and although there are different types of sin from venial to mortal, all sin hurts us. All sin hurts God. Jesus’s birth is a reminder that what is done in the dark will be exposed by the light. We must continue to walk in the savior’s light to battle temptation and achieve the peace we all long for. The Three Wise Men understood this impact and paid homage with gold, frankincense, and myrrh. Gold represents Jesus as a king, frankincense was used for worship and symbolizes his divinity, and myrrh represents death or mourning which foreshadows his crucifixion. As we begin 2024, we recognize daily that Jesus is our king, he is both man and God, and he is the living sacrifice. Happy Epiphany!



ESTUDIO DE LOS ESCRITOS APOCALÍPTICOS DEL ANTIGUO Y DEL NUEVO TESTAMENTO, SU GÉNERO LITERARIO Y LOS CONTEXTOS HISTÓRICOS DE SU USO EN LA PALABRA DE DIOS.

RUBEN VAZQUEZ, M.A.  
LOS LUNES, 15 DE ENERO -  
26 DE FEBRERO, 2024  
6:30PM-9:00PM  
ZOOM

**Costo:**  
\$55 (CREDITO) + LIBRO(S)  
(\$40 POR PERSONA PARA  
GRUPOS DE 4 PERSONAS O  
MÁS)  
\$35 (OYENTE) + LIBRO(S)

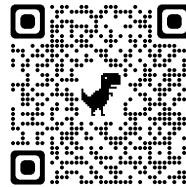
REGISTRO: (858) 490-8212

## PARISH FINANCIAL CORNER

Saturday Evening/Sunday Offerings  
(Cash/Check): \$ 12,463  
Holy Day: Mary, Mother of God (New Year’s Day): \$ 3,088

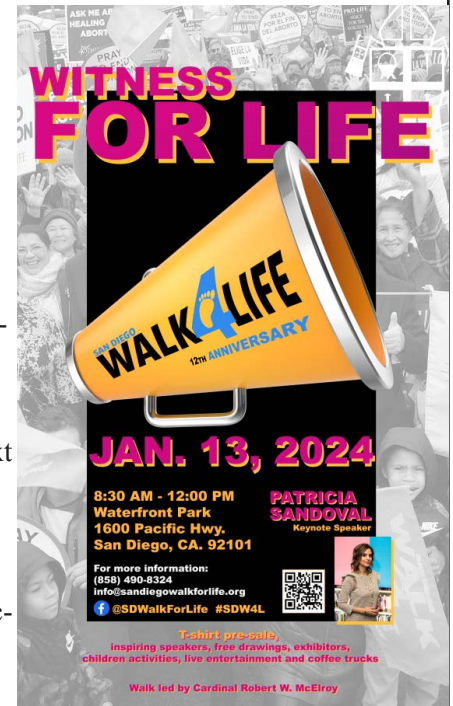


Other Income Sources (Baptisms, Candles, Funerals, and Marriages): \$ 710  
Online Giving (Debit/Credit Card & Bank Account-December 24 through December 30, 2023): \$ 521.51  
Total Offerings for the Parish: \$ 16,782.51  
Thank you for your generosity!



## Pro-Life Community in San Diego

The San Diego Walk for Life is hosted every year around January 22 which is the anniversary of the legalization of abortion through the U.S. Supreme Court’s decision of Roe v. Wade. Although this 1973 decision was overturned in June 2022, abortion remains legal in certain states including California. As Catholics, we believe in the sanctity of human life in all phases from conception to natural death. We do not discriminate life based on size, ethnicity, nationality, parents, economic status, mental or physical capabilities, and more. Those that oppose this belief are known as “Pro-Choice” or “Pro-Abortion” and they believe that abortion, the ending of life in the womb, is a women’s personal choice. Join us next Saturday as thousands will walk in support of women and children at the Walk for Life. There will also be booths with various resources for expecting mothers, inspiring guest speakers, and activities for families. Mark your calendars!



## Career Opportunities in the Diocese

Office Assistant - Saint Mary’s School, Escondido (posted 12/7/23)  
Middle School ELA Teacher - Holy Trinity, El Cajon (posted 1/5/24)  
P.E. Teacher - St. Mary Star of the Sea, San Diego (posted 12/21/23)  
Transportation Team Drivers - Cristo Rey High School, (posted 11/15/23)

For more opportunities and to apply: [sdcatholic.org/human-resources/employment/](http://sdcatholic.org/human-resources/employment/)

# PARISH RESOURCES

## FUN CORNER

A Q A X F R M L J S N Y K Z U M Z Y K C E V Y K  
 X Y V D T P L D A S M Y R R H B F P K N Q S M D  
 C T Q G C V J C V Y K P M M L Z P M R N V Q U O  
 Z P K L N X Q B J H I D P C Y Z P S C M A E B R  
 I F O W C S L E M A C B I R O H P U Q T G E B E  
 H E D P C M N O D S J O A T J R I Y U A A J A H  
 L K U C U K E S G P T M O O A J P R M L B R L D  
 B W K I K S N L Y P X W O J M F F O E I B J T S  
 H N D P A T T H C O W B B J C G H Y G E A H H J  
 J F F C F F V A V H W U D A U N A Y V I P A Q  
 D I Q I Y P O O R K I F L R N A M Q V C U I S P  
 G E A V E N P H W G L O A O Q K S A E I F Z A Z  
 A M T V L H A R G H G D R S I O G G Z V C A R G  
 C Q I J Q Y W H B O X O F Z F Y A E M Z G N R M  
 N N W Q I S E U P X A C M P J S P U I J D C Q Q  
 I Y I Y Z U I C T I I P T L P G J O S E P H G R  
 N P V O Q Q V R N R P O J A M Z D D H D F U H C  
 L V K T N Q X S M V A E R J Q J K O O D X B U W  
 F Z H T N Z O I M Z G N Y C O D O X L Q T D U Y  
 I Q I I J D J P S I T M M L E I E B D F B D H L  
 E I D M E T K M O Y K U N A V I D F F W U U I D G  
 K O F L S U E N Y A C E X H A C G Y A S C J I W  
 C J D U U E S N E C N I K N A R F N X T C O W Y  
 C H X A S K J K T R B G M N W D Y A L I D M B I

|          |           |              |          |
|----------|-----------|--------------|----------|
| homage   | star      | Joseph       | Mary     |
| Jesus    | Herod     | camels       | epiphany |
| myrrh    | gold      | frankincense | Gaspar   |
| Melchior | Balthasar | Magi         |          |

**INSTITUTO DIOCESANO DE SAN DIEGO**

### 100sa TEOLÓGIA

#### FUNDAMENTAL (15 HRAS)

**DESCRIPCIÓN:** La enseñanza católica sobre la revelación y su aceptación a través de la fe, los motivos para creer en Dios, lo que es acto de fe, la relación de la teología con la fe y de la fe con la ciencia.

VICENTE LEAL, M.A.  
 LOS LUNES, 8 DE ENERO AL 12 DE FEBRERO, 2024  
 6:30PM- 9:00PM  
 HOLY SPIRIT, SAN DIEGO

**COSTO:**  
 \$55 (CREDITO) + LIBRO(S)  
 (\$40 POR PERSONA PARA GRUPOS DE 4 PERSONAS O MÁS)  
 \$35 (OYENTE) + LIBRO(S)

**REGISTRO:**  
 (858) 490-8212

**INSTITUTO DIOCESANO DE SAN DIEGO**

### S265SB TEOLOGÍA DEL CUERPO (15 HRAS)

El cuerpo humano como un instrumento de encuentro, amor y unión con Dios y con otros seres humanos, y medio para el hombre a conocerse. El cuerpo redimido por Cristo para vivir la virginidad o la vida matrimonial, especialmente según la enseñanza del Papa Juan Pablo II.

R. Vazquez, M.A.  
 Los martes, 16 de enero al 27 de febrero, 2024  
 (No habrá clase el 13 de febrero)  
 6:30pm-9:00pm  
 Holy Spirit

**Costo:**  
 \$55 (Credito) + libro(s)  
 (\$40 por persona para grupos de 4 personas o más)  
 \$35 (oyente) + libro(s)

**REGISTRO:** (858) 490-8212

## Devotions/Oraciones

**Our Mother of Perpetual Help (English)**  
 Every Tuesday after 7:30am  
 Morning Mass in the Church

**Divine Mercy (Trilingual-English, Spanish, & Vietnamese)** The Last Sunday of Every Month at 2:30PM Inside the Church

**Devoción al Sagrado Corazón de Jesús (español)**  
 Todos los miércoles después de la misa en la tarde de las 6:30 p.m. en la iglesia

## Adoration Chapel/ Horario De la Capilla De Adoración

7:30a.m.-10:00p.m.  
 7 days a week/7 días a la semana



**Join our parish today** by registering in the Office or online: [holyspiritsd.org/join-our-parish/](http://holyspiritsd.org/join-our-parish/).

## Anointing of the Sick

In case of an emergency, please call 619-952-5963 or email [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org), please provide your name, and phone number, and the reason for your call. If you are at the hospital, please call the Chaplain on site for anointing.

## Unción De Los Enfermos

En caso de emergencia, llame a 619-952-5963 o envíe un correo electrónico a [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org), proporcione su nombre, número de teléfono y el motivo de su llamada. Si está en el hospital, llame al Capellán en el lugar para la unción.



Our 2023 Annual Catholic Appeal Assessment was \$18,000. Total contributions as of January 2, 2024: \$24,569.50. Thank you to everyone who contributed to the 2023 Annual Catholic Appeal with the Diocese of San Diego!

## Sacraments and Ministries/ Sacramentos y Ministerios

|  |   |
|--|---|
| Sacrament of Baptism .....                       | Patty Sierra (619) 850-6109                                     |
| Sacrament of Holy Eucharist/First Communion..... | (619) 262-2435 ext. 210   |
| Sacrament of Reconciliation.....                 | (619)-262-2435 or Saturdays at 3:00pm                           |
| Sacrament of Confirmation.....                   | Tania Vidal (619) 905-6158                                      |
| Sacrament of Marriage.....                       | (619) 262-2435  |
| Quinceañeras.....                                | Patty Sierra (619) 850-6109                                     |
| Educacion Religiosa.....                         | Erica Manjarrez (619)-957-5937                                  |
| RICA y Biblia.....                               | Ignacio Echeveria (619) 900-8986 y Jesus Cabrera (619) 408-7079 |
| Monaguillos.....                                 | Alma Gastelum (619) 787-1188                                    |
| Encuentros de Conversion.....                    | Jesus Lopez (619) 977-4268                                      |
| Matrimonios.....                                 | (619) 384-8460 o (619) 382-5771                                 |
| Vietnamese Religious Education.....              | Mr. Lee Do (619)-261-5556                                       |
| RCIA .....                                       | Steve Coram 1-(858)-566-3993                                    |
| Knights of Columbus.....                         | Duc Tran (858)-414-0898   |